

## Interchangeable Lens

Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instruções



FE 400-800mm  
F6.3-8 G OSS

α

E-mount

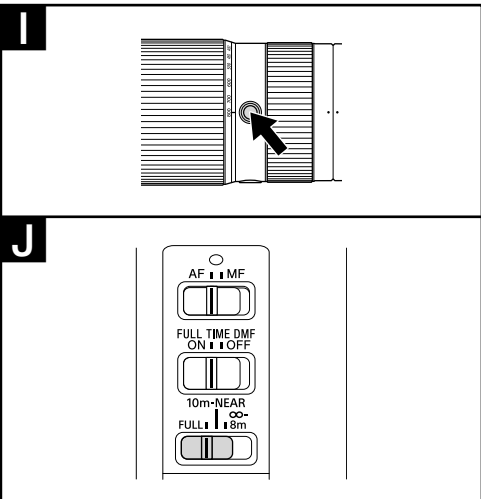
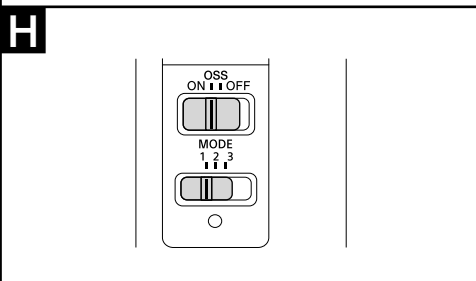
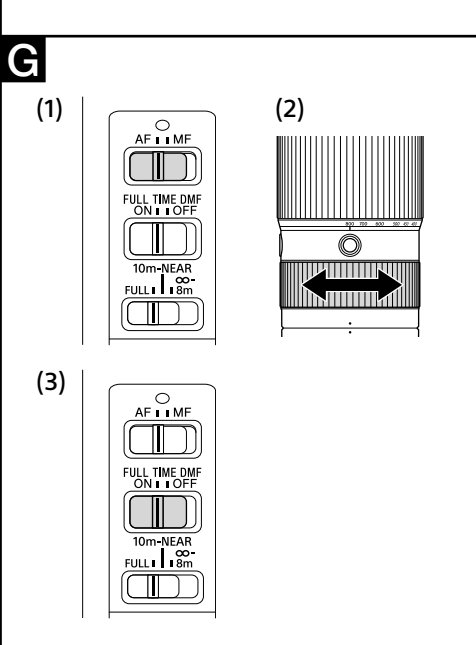
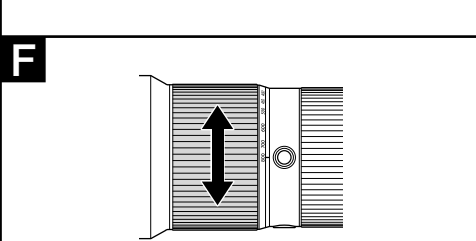
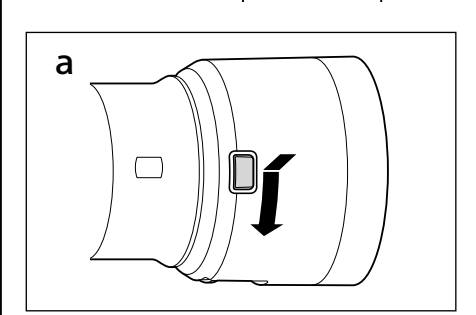
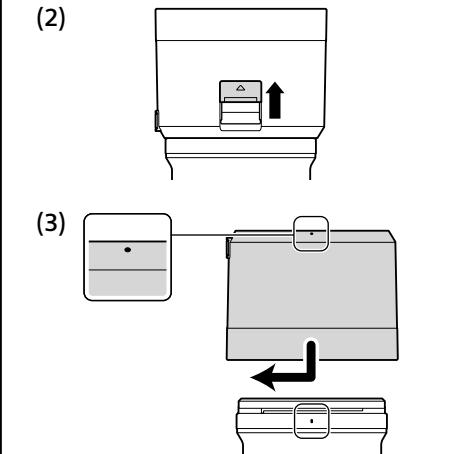
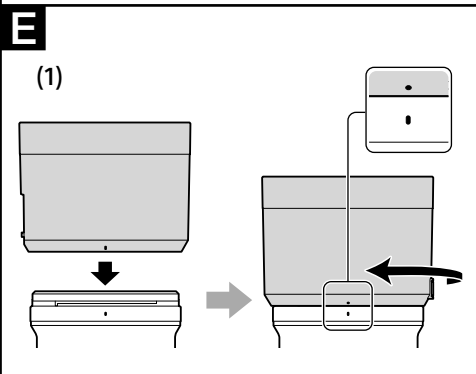
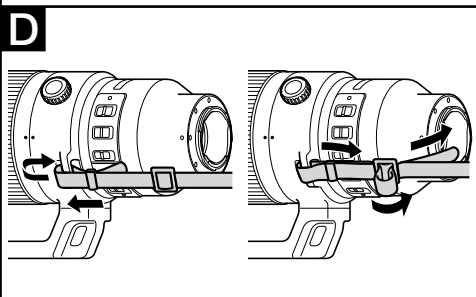
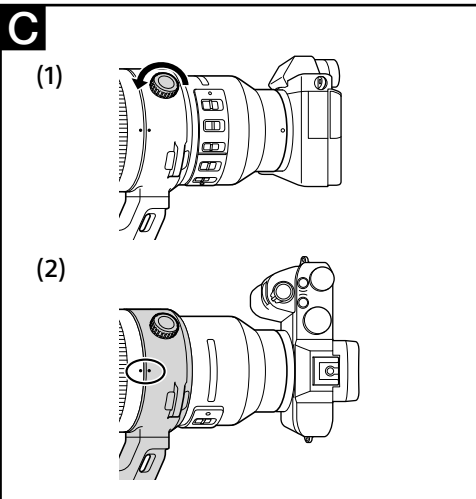
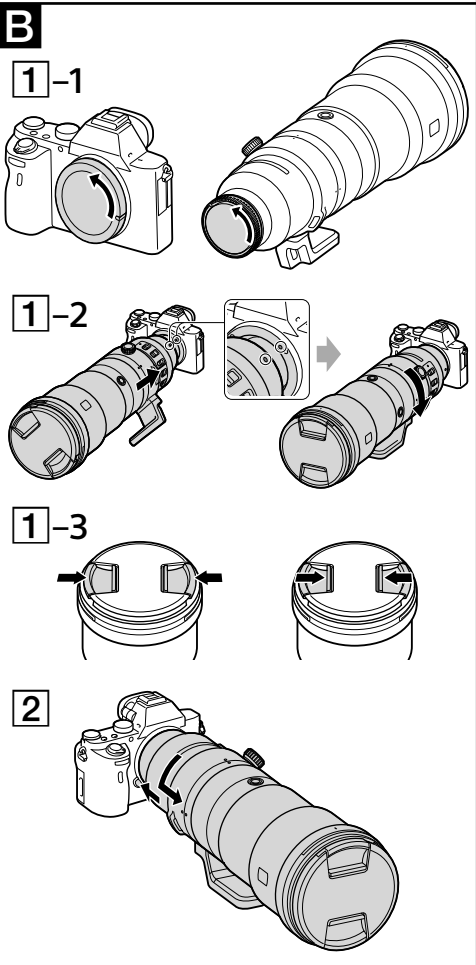
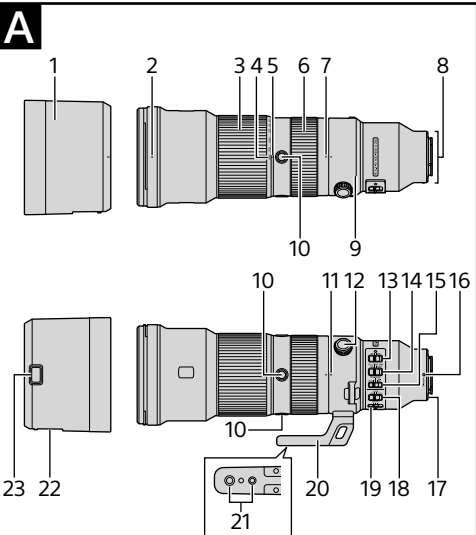
SEL400800G



5065074210

<https://www.sony.net/>

©2024 Sony Corporation  
Printed in China



## Nederlands

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze lens is ontworpen voor Sony α-camerasysteem camera's met montagestuk E. U kunt de lens niet gebruiken op camera's met montagestuk A.

De lens is compatibel met het bereik van een beeldsensor met een 35mm formaat. Een camera uitgerust met een beeldsensor met 35mm formaat kan worden ingesteld om op te nemen in APS-C formaat. Voor meer informatie over het instellen van uw camera, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing.

Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

## Opmerkingen voor het gebruik

## ⚠ WAARSCHUWING

- Richt de lens niet rechtstreeks op de zon of een sterke lichtbron. Hierdoor kan er een interne storing in de camera en de lens optreden, of kan er rookontwikkeling of brand ontstaan doordat het licht in het brandpunt samenkomt. Als het toch nodig is dat u de lens in zonlicht laat liggen, moet u de lensdoppen bevestigen.
- Wanneer u tegen de zon in fotografeert, moet u de zon volledig buiten beeld houden. Doet u dit niet, dan worden de zonnestralen geconcentreerd in het brandpunt binnenin de camera, wat zal leiden tot rookontwikkeling of brand. Ook als de zon maar net buiten beeld gehouden wordt, kan er rookontwikkeling of brand ontstaan.
- Richt de lens niet op de zon wanneer u deze draagt. Zonlicht kan zich in de lens concentreren en mogelijk een storing veroorzaken.

- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.
- Als de lens alleen door elkaar wordt geschud, of als de camera waarop de lens is bevestigd door elkaar wordt geschud terwijl de camera uit staat, is het mogelijk dat een intern onderdeel van de lens rammeelt. Dit duidt echter niet op een storing of defect. Daarnaast kan het ook gebeuren dat de interne lensgroepen schudden of rammen door uw bewegingen wanneer u de lens bij zich draagt. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van de lensgroepen.
- Zorg er bij het bewaren of vervoeren van deze lens voor dat hij niet kan vallen. Gebruik een stevig statief bij het maken van opnamen met de lens.
- Als u een camera draagt terwijl de lens is bevestigd, moet u de behuizing van de lens stevig vastpakken.
- Gebruik van dit toestel met producten van andere fabrikanten kan invloed hebben op de prestaties van het toestel, en kan leiden tot ongelukken of storingen.

## Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitsers

- U kunt bij deze lens geen ingebouwde cameraflitsers gebruiken.

## Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 t.o. 2 stops te sluiten.

## A Vaststellen van de onderdelen

- Zonnekap
- Markering voor zonnekap
- Zoomring
- Schaal voor brandpuntsafstand
- Markeringen voor brandpuntsafstand (grijs)
- Scherpstelling
- Statiefmarkering (grijs)
- Contactpunten van de lens<sup>\*1</sup>
- Statiefmarkering (grijs)
- Scherphoudknop
- Statiefmarkering (grijs)
- Statiefvergrendelingsknop
- Scherpstelschakelaar
- Schakelaar full-time directe handmatige scherpstelling
- Begrenzer voor het scherpstelbereik
- Montagemarkeringen
- Rubberen lensmontagering
- SteadyShot-schakelaar
- SteadyShot-standschakelaar
- Statiefbevestiging
- Schroefgaten statiefbevestiging (één gat van 1/4 inch, één gat van 3/8 inch)<sup>\*2</sup>
- Toegangsopening polarisatiefilter
- Ontgrendelingsknop van de zonnekap

<sup>\*1</sup> Raak de contactpunten van de lens niet aan.

<sup>\*2</sup> U kunt de lens met een meegeleverd, schroefleeg tot 5,5 mm) bevestigen met een 1/4-20UNC of een 3/8-16UNC bevestigingsschroef.

## B De lens bevestigen/verwijderen

- Voor u de lens gaat bevestigen/verwijderen, moet u de lens vasthouden aan het deel van de lens met de bajonet of het montagestuk. Houd de lens niet vast aan een van de bedieningsorganen, zoals de scherpstelling.

## De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)

- Verwijder de achterste lensdop en de dop van de camera.
- Lijn de witte markering op de lenscilinder uit met de witte markering op de camera (montagemarkeringen). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.
  - Druk niet op de lensontgrendelingsknop op de camera terwijl u de lens bevestigt.
  - Bevestig de lens niet in een hoek.
- Verwijder de voorste lensdop.
  - U kunt de voorlensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen.

## De lens verwijderen

- Bevestig de voorste lensdop.
- Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom tot deze stopt. Vervolgens verwijdt u de lens. (zie afbeelding B-2.)

## C Het statief gebruiken

Bevestig het statief aan de statiefbevestiging van de lens en niet aan de statiefaansluiting van de camera, wanneer u een statief gaat gebruiken.

## Wijzigen naar verticale/horizontale positie

Maak de ringvergrendelingsknop op de statiefring (1) los en draai de camera naar links of rechts. De camera kan snel worden veranderd tussen verticale en horizontale posities terwijl deze stabiel blijft bij het gebruik van een statief.

- Grijze markeringen (statiefmarkeringen) vindt u in intervallen van 90° op de bevestigingsring. Lijn een grijze markering op de statiefring uit met de grijze markering (statiefmarkering) op de lens om de positie van de camera precies af te stellen (2).
- Maak de statiefringvergrendelingsknop stevig vast nadat u de positie van de camera heeft ingesteld.
- De statiefring kan de camera of toebehoren raken wanneer hij gedraaid wordt, afhankelijk van het model camera of toebehoren. Voor meer informatie over compatibiliteit met camera's en toebehoren, gaat u naar de website van Sony voor uw regio.

## D De lensriem bevestigen

Voor u de lens kunt dragen, moet u de lensriem aan de lens bevestigen.

- Om te voorkomen dat de lens valt, dient u de lensriem goed te bevestigen zodat de lensriem niet loskomt van de lens.
- Wanneer u de camera met de lens erop, moet u het geheel vasthouden aan de lensriem, niet aan de riem van de camera.

## E De zonnekap bevestigen

U kunt het beste een zonnekap gebruiken om lichtvlekken te voorkomen en voor een optimale beeldkwaliteit te zorgen.

**Lijn de rode lijn op de zonnekap uit met de rode lijn op de lens (markeringen voor zonnekap). Plaats de zonnekap op de fitting van de lens en draai de kap rechtsom tot deze op zijn plaats klikt en de rode punt op de zonnekap is uitgelijnd met de rode lijn op de lens (1).**

- Als de zonnekap niet wordt gedraaid totdat deze op zijn plaats klikt, is het mogelijk dat er een schade verschijnt op de opgenomen beelden, of dat de zonnekap van de lens valt.
- De toegangsopening voor het polarisatiefilter kan worden geopend (2) om het polarisatiefilter (los verkrijgbaar) te kunnen verdraaien zonder de zonnekap te hoeven verwijderen. Houd deze opening echter dicht wanneer u opnamen maakt zonder filter, of wanneer u de lens met u mee draagt.
- Als het flitslicht gedeeltelijk geblokkeerd wordt door de zonnekap, kan er een schaduw verschijnen aan de onderkant van de opgenomen beelden. Verwijder in een dergelijk geval de zonnekap.
- Als u de lens opbergt, plaatst u de zonnekap omgekeerd op de lens (3).

## De zonnekap verwijderen (zie afbeelding E-a.)

Terwijl u de ontgrendelingsknop van de zonnekap ingedrukt houdt, draait u de zonnekap naar links.

## F Zoomen

Draai de zoomring tot de gewenste brandpuntsafstand wordt bereikt.

## G Scherpstellen

- De scherpstelmodusschakelaar van deze lens werkt niet bij sommige cameramodellen. Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

## Omschakelen tussen AF (automatisch scherpstellen) en MF (handmatig scherpstellen)

De scherpstelmodus kan worden geschakeld tussen AF en MF op de lens.

Voor AF-fotografie dienen zowel de camera als de lens te worden ingesteld op AF. Voor MF-fotografie dient of de camera, of de lens, of beide, te worden ingesteld op MF.

## Scherpstellen instellen op de lens

Schuif de scherpstelmodusschakelaar naar de juiste stand, AF of MF (1).

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de camera om de scherpstelmodus van de camera in te stellen.
- In MF: draai aan de scherpsteling om het scherpstellen af te stellen (2) terwijl u door de beeldzoeker kijkt, etc.
- Met de schakelaar voor full-time directe handmatige scherpstelling op ON zal de scherpstelstand automatisch overschakelen naar MF wanneer de scherpsteling wordt verdraaid, ongeacht de instelling voor de AF-stand en de ingestelde scherptelafstand (3).

## Een camera uitgerust met een AF/MF-knop gebruiken

- Door te drukken op de AF/MF-knop tijdens AF-werking kunt u tijdelijk overschakelen naar MF.
- Door te drukken op de AF/MF-knop tijdens MF-werking kunt u tijdelijk overschakelen naar AF als de lens is ingesteld op AF en de camera op MF.

## H Gebruiken van SteadyShot

## SteadyShot-schakelaar

- ON: Compenseert het trillen van de camera.
- OFF: Compenseert niet het trillen van de camera. Wij raden aan om de SteadyShot-schakelaar in te stellen op OFF bij het fotograferen met een statief.

## SteadyShot-standschakelaar

Zet de SteadyShot-schakelaar op ON en stel dan de SteadyShot-standschakelaar in.

- MODE1: Compenseert voor normale trillingen van de camera.
- MODE2: Compenseert voor trillingen van de camera bij het volgen van bewegende onderwerpen.
- MODE3: Compenseert voor trillingen van de camera om het uitkadereen te vergemakkelijken. Dit helpt u om snel en onregelmatig bewegende onderwerpen goed in beeld te houden, bijvoorbeeld tijdens sportwedstrijden.

## I De scherphoudknop(pen) gebruiken

- De scherphoudknop van deze lens werkt niet bij sommige cameramodellen. Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Druk op de scherphoudknop in AF om AF te annuleren. Het scherpstellen is vastgezet en u kunt de sluiters ontspannen op de vastgezette scherpstelling. Laat de scherphoudknop los terwijl u de sluiterknop halverwege ingedrukt houdt om AF opnieuw te starten.

## J Scherpstellingsbereik schakelen (AF-bereik)

Met de begrenzer voor het scherpstellingsbereik kunt u de AF-tijd beperken. Dit is handig wanneer de afstand van het onderwerp bepaald is.

Schuif de begrenzer voor het scherpstellingsbereik om het scherpstellingsbereik te selecteren.

- FULL: U kunt het scherpstellen aanpassen van de minimale scherptelafstand tot oneindig.
- 10m-NEAR: U kunt de scherpstelling aanpassen van 10,0 m tot de minimale scherptelafstand.
- ∞ - 8m: U kunt het scherpstellen aanpassen van 8,0 m tot oneindig.

## Technische gegevens

|                                                                 |                                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Productnaam (Modelnaam)                                         | FE 400-800mm F6.3-8 G OSS (SEL400800G) |
| Brandpuntsafstand (mm)                                          | 400-800                                |
| Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand <sup>*1</sup> (mm) | 600-1 200                              |
| Lensgroepen-elementen                                           | 19-27                                  |
| Kijkhoek 1°2                                                    | 6°10'-3°10'                            |
| Kijkhoek 2°2                                                    | 4°10'-2°                               |
| Minimale scherpstelling <sup>*3</sup> (m)                       | 1,7-3,5                                |
| Maximale vergroting (X)                                         | 0,23                                   |
| Minimaal diafragma                                              | f/36-f/45                              |
| Filterdoorsnede (mm)                                            | 105                                    |
| Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (ong., mm)             | 119,8 × 346                            |
| Gewicht (ong., g)                                               | 2 475                                  |
| SteadyShot                                                      | Ja                                     |

Voor meer informatie over compatibiliteit met de teleconver (los verkrijgbaar) en de specificaties bij gebruik van de teleconver, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of de plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

- Dit is gelijk aan een brandpuntsafstand van een 35mm-formaat wanneer deze is gemonteerd op een digitale camera met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.
- De kijkhoek 1 is de waarde voor 35mm camera's en de kijkhoek 2 is de waarde voor digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.
- Minimale scherpstelling is de afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

- Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De hierboven gegeven brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren (Het getal tussen haakjes geeft het aantal onderdelen aan.)

Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Zonnekap (1), Lensriem (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

© en G zijn handelsmerken van Sony Group Corporation.

## Opmerkingen over de licentie

Dit product wordt geleverd met software die wordt gebruikt onder licentieovereenkomsten aangegaan met de rechthebbenden van de software. Op basis van verzoeken van de rechthebbenden van de auteursrechten op deze software-applicaties, hebben wij de verplichting u te informeren omtrent de inhoud van de overeenkomst. Ga voor de software die gebruikt wordt in dit product naar de volgende website: [https://rd1.sony.net/help/di/lens\\_oss1/en/](https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss1/en/)

## Svenska

Den här bruksanvisningen förklarar hur man använder objektiven. I det separata "Försiktighetsåtgärder innan användning" hittar du information om allmänna försiktighetsåtgärder när gäller objektiv. Läs igenom båda dokumenten innan du använder objektivet.

Det här objektivet är avsett för kameror med E-fattning inom Sony α-kamerasystem. Du kan inte använda det på kameror med A-fattning.

Objektivet är kompatibelt med området för en 35mm-format bildsensor. En kamera utrustad med en 35mm-format bildsensor kan ställas in för tagnig i APS-C-storlek. För närmare information om hur du ställer in kameran, hänvisar vi till bruksanvisningen.

För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

## Anmärkningar gällande bruk

## ⚠ VARNING

- Rikta inte objektivet direkt mot solen eller en stark ljuskälla. Det kan skada kamerahuset och objektivet, och det kan också orsaka rök eller brand om ljuset ökar fokuseras på ett brännbart föremål i närheten. Om du absolut måste lämna objektivet i solen ska du sätta på objektivlocken.
- När du fotograferar mot solen, håll solen helt ur bildvinkeln. I annat fall kan solstrålar koncentreras i brännpunkten inne i kameran och orsaka rök eller brand. Att hålla solen något ur bildvinkeln kan också orsaka rök eller brand.
- Rikta inte objektivet mot solen när du bär objektivet. Solljus kan konvergera genom objektivet och potentiellt resultera i en felfunktion.

- Det här objektivet är konstruerat med avsikt att vara dammsäkert och stänksäkert, men det är inte vattentätt. Om det används i regnet etc., se till att det inte kommer vattendroppar på objektivet.
- Om objektivet skakas eller om en kamera med objektivet monterat skakas medan kameran är avstängd, kan en intern del i objektivet skramla. Detta indikerar emellertid inte ett fel. Dessutom, medan du bär omkring på objektivet, kan dina rörelser orsaka att de interna objektivgrupperna skakar. Detta påverkar emellertid inte prestandan för objektivgrupperna.
- Förhindra att detta objektivet tappas när det läggs ner för förvaring eller bär omkring. Under fotografering, använd ett stadigt stativ med det.
- Greppa alltid objektivet stadigt när du bär en kamera med objektivet monterat.
- Användning av denna enhet med produkter från andra tillverkare kan påverka dess prestanda, vilket leder till olyckor eller funktionsfel.

## Att tänka på vid användning av blixt

- Det går inte att använda kamerans inbyggda blixt med det här objektivet.

## Vinjettering

- När du använder objektivet, blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenet (som kallas vinjettering), minska bländaren med 1 till 2 steg.

## A Delarnas namn och placering

- Motjusskydd
- Märke för motjusskydd
- Zoomningsring
- Brännviddsskala
- Brännviddsindex (grå)
- Fokuseringsring
- Index för stativkraging (grå)
- Objektivets kontakter<sup>\*1</sup>
- 9 Stativkraging
- 10 Fokushållknapp
- 11 Index för stativkraging (grå)
- 12 Låsrat för stativkraging
- 13 Fokuslagesomkopplare
- 14 Omkopplare för konstant direkt manuell fokus
- 15 Fokusräckviddsbegränsare
- 16 Monteringsmärke
- 17 Objektivfattningens gummiring
- 18 Omkopplare för SteadyShot
- 19 Omkopplare för SteadyShot-läge
- 20 Stativkrage
- 21 Skruvhål för montering av stativ (ett 1/4-tums hål, ett 3/8-tums hål)<sup>\*2</sup>
- 22 Lucka för polariseringsfilter
- 23 Motjusskyddets spärr

- Vidör inte objektivets kontakter.
- Du kan fästa stativet (medföljer ej, skruvlängd upp till 5,5 mm) som kräver 1/4-20UNC-skruv eller 3/8-16UNC-skruv för montering.

## B Montera och ta av objektivet

- När du sätter på/tar av objektivet, håll i objektivet vid dess monterings sida. Håll inte i det vid någon av dess funktionsdelar som till exempel fokuseringen.

## Montera objektivet (Se illustration B-1.)

- Ta bort det bakre objektivlocket och husskyddet på kameran.
- Passa in det vita märket på objektivcylindern mot det vita märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det läses fast.
  - Tryck inte in objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivet.
  - Montera inte objektivet snett.
- Ta bort det främre objektivlocket.
  - Du kan sätta på/ta av det främre objektivlocket på två sätt, (1) och (2).

## Ta av objektivet

- Sätt på det främre objektivlocket.
- Medan du håller objektivets låsspärr på kameran intryckt, vrider du objektivet moturs så långt det går och tar sedan av objektivet. (Se illustration B-2.)

## C Använda stativet

När du använder ett stativ ska du sätta fast det på objektivets stativkrage och inte på kamerans stativfäste.

## Ändra vertikalt/horisontellt läge

- Lösa låsratten för stativkragingen på stativkragen (1) och vrid kameran åt endera håll. Kameran kan snabbt ställas om mellan vertikalt och horisontellt läge samtidigt som stabiliteten upprätthålls när ett stativ används.
- Gråa indexmärken (indexmärken för stativkragingen) är placerade i 90°-intervall på kragens ring. Passa in ett grått indexmärke på stativkragingen mot det gråa indexmärket (indexmärke för stativkragingen) på objektivet för att ställa in kamerans position exakt (2).
  - När du har ställt in kamerans läge skruvar du åt låsratten för stativkragen ordentligt.
  - Stativkragingen kan slå emot kamerahuset eller tillbehöret när den vrids, beroende på vilken modell av kamera eller tillbehör som används. För mer information om kompatibilitet med kameror och tillbehör, besök webbplatsen för Sony för ditt område.

## D Fästa objektivremmen

Innan objektivet bärs omkring, fäst objektivremmen på objektivet.

- För att förhindra att objektivet tappas, se till att fästa objektivremmen ordentligt så att objektivremmen inte lossnar från objektivet.
- När du bär omkring kameran med objektivet monterat, se till att greppa objektivremmen på objektivet, inte remmen på kameran.

## E Montera motjusskyddet

Du rekommenderas att använda motjusskyddet för att slippa onödiga reflexer och få bästa möjliga bildkvalitet.

Passa in den röda linjen på motjusskyddet mot den röda linjen på objektivet (märke för motjusskydd), skjut sedan in motjusskyddet i fästet på objektivet och vrid det medurs tills det klickar på plats och den röda punkten på motjusskyddet är inpassad mot den röda linjen på objektivet (märke för motjusskydd) (1).

- Om motjusskyddet inte vrids tills det klickar på plats, finns det en risk att en skugga syns på tagna bilder eller att motjusskyddet ramlar av.
- Luckan för polariseringsfiltret kan öppnas (2) för att kunna vrida polariseringsfiltret (säljs separat) utan att behöva ta bort motjusskyddet. När du fotograferar utan att göra något med filtret eller bär omkring objektivet, ska dock luckan hållas stängd.
- Om blixtljuset delvis blockeras av motjusskyddet, kan en skugga synas på tagna bilder. Ta i så fall av motjusskyddet.
- Vid förvaring vänder du motjusskyddet och placerar det bakvänt på objektivet (3).

## Ta bort motjusskyddet (Se illustration E-a.)

Medan du håller motjusskyddets spärr på motjusskyddet intryckt, vrider du motjusskyddet moturs.

## F Zoomning

Vrid zoomningsringen till önskad brännvidd.

## G Fokusering

- Fokuslagesomkopplaren på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

**Växla mellan AF (autofokus)/ MF (manuell fokus)**

Fokusläget kan växlas mellan AF och MF på objektivet. För AF-fotografering ställer du kameran och objektivet på AF. För MF-fotografering ställer du antingen kameran eller objektivet, eller båda, på MF.

## Välja fokusläge på objektivet

**Ställ fokuslagesomkopplaren på lämpligt läge, AF eller MF (1).**

- Se handledningen för kameran för att välja fokusläge på kameran.

- I MF-läget vrids du på fokuseringen för att ställa in fokus (2) samtidigt som du tittar genom sökaren etc.
- Med omkopplaren för konstant direkt manuell fokus ställd i läget ON, växlas fokusläget automatiskt till MF när du vrids på fokuseringsringen, oavsett AF-lägesinställningen och fokusjusteringen (3).

## Använda en kamera utrustad med en AF/MF-knapp

- Genom att trycka på AF/MF-knappen då AF används, kan du tillfälligt växla till MF.
- Genom att trycka på AF/MF-knappen då MF används, är det möjligt att växla till AF om objektivet är inställt på AF och kameran på MF.

## H Använda SteadyShot

## Omkopplare för SteadyShot

- ON: Kompenserar för kameraskakning.
- OFF: Kompenserar inte för kameraskakning. Vi rekommenderar att du ställer in omkopplaren för SteadyShot på OFF vid fotografering med ett stativ.

## Omkopplare för SteadyShot-läge

Ställ omkopplaren för SteadyShot på ON, och ställ in omkopplaren för SteadyShot-läge.

- MODE1: Kompenserar för normal kameraskakning.
- MODE2: Kompenserar för kameraskakning vid panorering av motiv som rör sig.
-

## Italiano

Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l’uso degli obiettivi. Nel documento separato "Precauzioni per l'uso" sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull'uso. Prima di utilizzare l'obiettivo, leggere entrambi i documenti.

Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony α con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.

L'obiettivo è compatibile con la gamma di sensore di immagine da 35mm. Una fotocamera dotata di sensore di immagine da 35mm può essere impostata per scattare nel formato APS-C. Per informazioni dettagliate su come impostare la fotocamera, far riferimento al manuale di istruzioni relativo.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

### Note sull'uso

#### ⚠AVVERTENZA

- Non puntare l'obiettivo direttamente verso il sole o altra fonte di luce intensa. A causa dell'effetto della concentrazione della luce, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento interni della fotocamera e dell'obiettivo, fumo o incendi. Qualora fosse necessario lasciare l'obiettivo in luoghi soggetti a luce solare, assicurarsi di applicare l'apposito copriobiettivo.
- Quando si scatta con il sole di fronte, fare in modo che il sole sia completamente al di fuori dell'angolo di visualizzazione. In caso contrario i raggi solari potrebbero concentrarsi su un punto focale all'interno della fotocamera e causare fumo o incendi. Il sole può causare fumo o incendi anche se è appena al di fuori dell'angolo di visualizzazione.
- Non puntare l'obiettivo verso il sole durante il trasporto dell'obiettivo. La luce del sole potrebbe convergere attraverso l'obiettivo e causare potenzialmente un malfunzionamento.

- Questo obiettivo non è impermeabile anche se è stato progettato per resistere alla polvere e agli spruzzi d'acqua. In caso di utilizzo in condizioni di pioggia, tenere l'obiettivo al riparo dalle gocce d'acqua.
- Se si scuote il solo obiettivo o se si scuote una fotocamera con l'obiettivo applicato, a fotocamera spenta, si potrebbe sentire un componente interno dell'obiettivo che si muove. Non si tratta di un malfunzionamento. Inoltre, quando si trasporta l'obiettivo, i movimenti del corpo potrebbero far muovere i gruppi interni dell'obiettivo. Questo comportamento, tuttavia, non influisce sulle prestazioni dei gruppi dell'obiettivo.
- Non lasciare cadere l'obiettivo quando lo si conserva o trasporta. Durante la ripresa, utilizzare un treppiede robusto.
- Quando si trasporta una fotocamera con l'obiettivo applicato, afferrare saldamente il corpo dell'obiettivo.
- L'utilizzo di questa unità con prodotti di altre marche potrebbe alterarne le prestazioni e causare incidenti o malfunzionamenti.

#### Precauzioni sull'uso di un flash

- Con questo obiettivo non è possibile utilizzare un flash incorporato nella fotocamera.

#### Vignettatura

- Quando si usa l'obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l'apertura di 1 o 2 valori.

## A Identificazione delle parti

1 Paraluce per obiettivo
2 Indicazione del paraluce per obiettivo
3 Anello dello zoom
4 Scala della lunghezza focale
5 Indicazione della lunghezza focale (grigio)
6 Anello per la messa a fuoco
7 Indicazione sull'anello della protezione treppiede (grigio)
8 Contatti dell'obiettivo\*1
9 Anello della protezione treppiede
10 Tasto di blocco della messa a fuoco
11 Indicazione sull'anello della protezione treppiede (grigio)
12 Manopola di blocco dell'anello della protezione treppiede
13 Interruttore di selezione del modo della messa a fuoco
14 Interruttore messa a fuoco manuale full-time
15 Limitatore della gamma di messa a fuoco
16 Indicazione di montaggio
17 Anello di gomma del montaggio dell'obiettivo
18 Interruttore SteadyShot
19 Interruttore modalità SteadyShot
20 Protezione treppiede
21 Fori per la vite di attacco del treppiede (un foro da 1/4 di pollice, un foro da 3/8 di pollice)\*2
22 Finestra del filtro polarizzatore
23 Tasto di sblocco del paraluce

\*1 Non toccare i contatti dell'obiettivo.

\*2 È possibile applicare un treppiede (non in dotazione, vite di lunghezza fino a 5,5 mm) con la vite di applicazione 1/4-20UNC o con la vite 3/8-16UNC.

### B Applicazione/rimozione dell'obiettivo

- Quando si applica/toglie l'obiettivo, afferrare il corpo di montaggio dell'obiettivo. Non sorreggerlo facendo presa sui comandi operativi, come l'anello per la messa a fuoco.

#### Per applicare l'obiettivo (Vedere l'illustrazione B-1).

1 Rimuovere il copri-obiettivo posteriore e il cappuccio per corpo macchina della fotocamera.

- Allineare l'indicazione bianca sul cilindro dell'obiettivo con l'indicazione bianca sulla fotocamera (indicazione di montaggio), quindi inserire l'obiettivo nell'attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.
- Durante l'installazione dell'obiettivo, assicurarsi di non premere il relativo tasto di rilascio sulla fotocamera.
- Non installare l'obiettivo in una posizione inclinata.

## 3 Rimuovere il copri-obiettivo anteriore.

- Per applicare/rimuovere il copri-obiettivo anteriore, sono disponibili i metodi (1) e (2).

#### Per togliere l'obiettivo

1 Applicare il copri-obiettivo anteriore.

2 Tenendo premuto il tasto di rilascio sulla fotocamera, ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a quando non si arresta, quindi rimuoverlo. (Vedere l'illustrazione B-2.)

### G Uso del treppiede

Quando si utilizza un treppiede, applicarlo alla protezione treppiede dell'obiettivo e non al foro per treppiede sulla fotocamera.

#### Per modificare la posizione verticale/orizzontale

- Allentare la manopola di blocco dell'anello della protezione treppiede sulla protezione treppiede (1) e ruotare la fotocamera in una delle due direzioni. Quando si utilizza un treppiede è possibile passare rapidamente dalla posizione verticale a quella orizzontale della fotocamera, e viceversa, mantenendo la stabilità.
- Le indicazioni grigie (indicazioni sull'anello della protezione treppiede) si trovano a intervalli di 90° sull'anello della protezione. Allineare un'indicazione grigia sull'anello della protezione treppiede con l'indicazione grigia (indicazione sull'anello della protezione treppiede) sull'obiettivo per regolare con precisione la posizione della fotocamera (2).
  - Stringere la manopola di blocco della protezione treppiede saldamente dopo aver fissato la posizione della fotocamera.
  - L'anello della protezione treppiede potrebbe colpire il corpo della fotocamera o degli accessori quando viene fatta ruotare, a seconda del modello di fotocamera o di accessorio. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità con fotocamere e accessori, visitare il sito web di Sony del proprio Paese.

### D Applicazione della cinghia dell'obiettivo

Prima di trasportare l'obiettivo, applicare la cinghia apposita all'obiettivo.

- Per evitare di far cadere l'obiettivo, verificare di aver fissato la cinghia apposita in modo corretto, affinché questa non si stacchi dall'obiettivo.
- Quando si trasporta la fotocamera con l'obiettivo applicato, accertarsi di afferrare la cinghia dell'obiettivo sull'obiettivo e non quella sulla fotocamera.

### E Applicazione del paraluce per obiettivo

Si consiglia di utilizzare un paraluce per obiettivo per ridurre i riflessi e assicurare la massima qualità delle immagini.

Allineare la riga rossa sul paraluce per obiettivo con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce per obiettivo), quindi inserire il paraluce per obiettivo nell'attacco dell'obiettivo e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca in posizione e il punto rosso sul paraluce per obiettivo è allineato con la riga rossa sull'obiettivo (indicazione del paraluce per obiettivo) (1).

- Se il paraluce per obiettivo non viene fatto ruotare fino a farlo scattare in sede, potrebbe apparire un'ombra sulle immagini registrate oppure il paraluce per obiettivo potrebbe cadere.
- La finestra del filtro polarizzatore si può aprire (2) per consentire la rotazione del filtro polarizzatore (venduto separatamente) senza dover rimuovere il paraluce per obiettivo. Quando si scatta senza utilizzare il filtro o quando si trasporta l'obiettivo, tuttavia, tenere chiusa la finestra.
- Se la luce del flash è parzialmente bloccata dal paraluce per obiettivo, potrebbe apparire un'ombra nella parte inferiore delle immagini registrate. In tal caso, rimuovere il paraluce per obiettivo.
- Per riporlo, applicare il paraluce per obiettivo sull'obiettivo al contrario (3).

### Per rimuovere il paraluce per obiettivo (Vedere l'illustrazione E-a.)

Tenere premuto il tasto di sblocco del paraluce sul paraluce per obiettivo ruotando contemporaneamente il paraluce per obiettivo in senso antiorario.

### F Uso dello zoom

Ruotare l'anello di regolazione dello zoom fino alla lunghezza focale desiderata.

### G Messa a fuoco

- L'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco dell'obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

### Per alternare AF (messa a fuoco automatica)/MF (messa a fuoco manuale)

È possibile alternare la modalità di messa a fuoco tra AF e MF sull'obiettivo.

Per utilizzare il modo AF, è necessario che entrambi la fotocamera e l'obiettivo siano impostati su AF. Per utilizzare il modo MF, è necessario che la fotocamera o l'obiettivo oppure entrambi siano impostati su MF.

#### Per impostare il modo di messa a fuoco sull'obiettivo

Fare scorrere l'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco sul modo appropriato, ossia AF o MF (1).

- Far riferimento ai manuali della fotocamera per impostare il modo di messa a fuoco della fotocamera.
- Nel modo MF, ruotare l'apposito anello per regolare la messa a fuoco (2) osservando il soggetto attraverso il mirino ecc.
- Con l'interruttore di messa a fuoco manuale diretta full-time su ON, il modo di messa a fuoco passa automaticamente a MF quando si ruota l'anello di messa a fuoco, indipendentemente dall'impostazione del modo AF e dalla regolazione della messa a fuoco (3).

**Uso di una fotocamera dotata di un tasto AF/MF**

- Premendo il tasto AF/MF durante il funzionamento in modo AF è possibile passare temporaneamente al modo MF.
- Premendo il tasto AF/MF durante il funzionamento in modo MF è possibile passare temporaneamente al modo AF se l'obiettivo è impostato su AF e la fotocamera su MF.

### H Utilizzo di SteadyShot

**Interruttore SteadyShot**

- ON: compensa la vibrazione della fotocamera.
- OFF: non compensa la vibrazione della fotocamera. Si raccomanda di portare l'interruttore SteadyShot su OFF quando si eseguono riprese con un treppiede.

**Interruttore modalità SteadyShot**
Impostare l'interruttore SteadyShot su ON, e impostare l'interruttore modalità SteadyShot.

- MODE1: compensa la normale vibrazione della fotocamera.
- MODE2: compensa la vibrazione della fotocamera quando si seguono soggetti in movimento.
- MODE3: compensa la vibrazione della fotocamera per ridurre al minimo i disturbi di inquadatura. È utile quando si devono fotografare soggetti in movimento rapido e irregolare, ad esempio per eventi sportivi.

### I Utilizzo dei tasti di blocco della messa a fuoco

- Il tasto di blocco della messa a fuoco dell'obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Premere il tasto di blocco della messa a fuoco in modo AF per annullare il modo AF. La messa a fuoco è fissa ed è possibile rilasciare l'otturatore sulla messa a fuoco fissa. Rilasciare il tasto di blocco della messa a fuoco mentre si preme il tasto dell'otturatore fino a metà corsa per attivare di nuovo il modo AF.

### J Commutazione della gamma di messa a fuoco (gamma AF)

Il limitatore della gamma di messa a fuoco consente di ridurre i tempi di AF. Questa funzione risulta utile se la distanza dal soggetto è definita.

**Fare scorrere il limitatore della gamma di messa a fuoco per selezionare la gamma.**

- FULL: è possibile regolare la messa a fuoco dalla distanza di messa a fuoco minima a infinito.
- 10m-NEAR: è possibile modificare la messa a fuoco da 10,0 m alla distanza di messa a fuoco minima.
- ∞ - 8m: è possibile regolare la messa a fuoco da 8,0 m a infinito.

### Caratteristiche tecniche

|                                                     |                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Nome del prodotto (Nome del modello)                | FE 400-800mm F6.3-8 G OSS (SEL400800G) |
| Lunghezza focale (mm)                               | 400-800                                |
| Lunghezza focale equivalente a 35mm*1 (mm)          | 600-1 200                              |
| Gruppi-elementi dell'obiettivo                      | 19-27                                  |
| Angolo di visualizzazione 1*2                       | 6°10'-3°10'                            |
| Angolo di visualizzazione 2*2                       | 4°10'-2°                               |
| Messa a fuoco minima*3 (m)                          | 1,7-3,5                                |
| Ingrandimento massimo (X)                           | 0,23                                   |
| Apertura minima                                     | f/36-f/45                              |
| Diámetro del filtro (mm)                            | 105                                    |
| Dimensioni (diámetro massimo × altezza) (circa, mm) | 119,8 × 346                            |
| Peso (circa, g)                                     | 2 475                                  |
| SteadyShot                                          | Si                                     |

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità con il moltiplicatore di focale (venduto separatamente) e le caratteristiche tecniche per l'uso del moltiplicatore di focale, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

\*1 È la lunghezza focale equivalente al formato 35mm montato su Una Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotata di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

\*2 L'angolo di visualizzazione 1 si riferisce alle fotocamere in formato da 35mm, e l'angolo di visualizzazione 2 è il valore per le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotate di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

\*3 La messa a fuoco minima indica la distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.

- A seconda del meccanismo dell'obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per le lunghezze focali sopra indicate si presume che l'obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco all'infinito.

Accessori inclusi

(Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi). Obiettivo (1), Copri-obiettivo Anteriore (1), Copri-obiettivo Posteriore (1), Paraluce per Obiettivo (1), Cinghia per obiettivo (1), corredo di documentazione stampa

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

**α** e **G** sono marchi di fabbrica di Sony Group Corporation.

### Note sulla licenza

Questo prodotto è dotato di software utilizzato in base agli accordi di licenza con i proprietari di tale software. In base alle richieste dei detentori dei diritti d'autore di queste applicazioni software, abbiamo l'obbligo di informarvi dei contenuti dell'accordo. Per il software utilizzato in questo prodotto, visitate il sito web a: https://rd1.sony.net/help/di/lens\_oss1/en/

## Português

Este manual de instruções explica como utilizar objetivas. As precauções comuns a todas as objetivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado "Precauções antes de utilizar". Leia os dois documentos, antes de utilizar a objetiva.

Esta objetiva destina-se a câmaras Sony α que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

A objetiva é compatível com o alcance de um sensor de imagem do formato de 35mm. Uma câmara equipada com um sensor de imagem do formato de 35mm pode ser definida para disparar com o tamanho APS-C. Para saber como definir a sua câmara, consulte o respetivo manual de instruções.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

### Notas de utilização

#### ⚠AVISO

- Não aponte a objetiva diretamente para o sol ou para qualquer fonte de luz forte. O efeito da incidência da luz pode provocar fumo ou um incêndio ou a avaria interna da máquina ou objetiva. Se tiver de deixar a objetiva exposta à luz solar directa, coloque as tampas respectivas.
- Ao tirar fotografias contra o sol, mantenha o sol completamente fora do ângulo de visão. Caso contrário, os raios solares podem concentrar-se num ponto focal na câmara, provocando fumo ou um incêndio. Manter o sol ligeiramente fora do ângulo de visão também pode causar fumo ou um incêndio.
- Não aponte a objetiva para o sol quando estiver a transportar a objetiva. A luz solar pode convergir através da objetiva e causar uma avaria.

- Esta objetiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objetiva.
- Se a objetiva abanar ou se uma câmara com a objetiva fixa abanar com a câmara desligada, um componente interno da objetiva poderá mover-se e fazer barulho. Isto, contudo, não é indicativo de uma avaria. Além disso, ao transportar a objetiva, os seus movimentos podem abanar os grupos internos da objetiva. Isto, contudo, não afeta o desempenho dos grupos da objetiva.

- Quando guardar ou transportar esta objetiva, evite que caia. Quando fotografar, utilize um tripé robusto com a objetiva.
- Quando transportar uma câmara com a objetiva montada, segure firmemente o corpo da objetiva.
- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.

#### Precauções na utilização do flash

- Não pode utilizar um flash incorporado na câmara com esta objetiva.

#### Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objetiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

## A Identificar as peças

1 Proteção da objetiva
2 Marca da proteção da objetiva
3 Anel de zoom
4 Escala de distância focal
5 Marca de distância focal (cinzenta)
6 Anel de focagem
7 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
8 Contactos da objetiva\*1
9 Anel do encaixe para tripé
10 Botão de fixação da focagem
11 Marca do anel do encaixe para tripé (cinzenta)
12 Manipulo de fixação do anel do encaixe para tripé
13 Seletor do modo de focagem
14 Interruptor de focagem manual direta permanente
15 Limitador do alcance de focagem
16 Marca de montagem
17 Anel de borracha do encaixe da objetiva
18 Seletor SteadyShot
19 Seletor do modo SteadyShot
20 Encaixe para tripé
21 Orifícios de parafusos para fixação do tripé (um orifício de 1/4 de polegada, um orifício de 3/8 de polegada)\*2
22 Janela do filtro de polarização
23 Botão de libertação da proteção da objetiva

\*1 Não toque nos contactos da objetiva.

\*2 Pode fixar o tripé (não fornecido, parafuso de 5,5 mm de comprimento no máximo) que requer o parafuso 1/4-20UNC ou o parafuso 3/8-16UNC para a respetiva fixação.

## B Montar e desmontar a objetiva

- Antes de montar/desmontar a objetiva, pegue na objetiva pelo respetivo corpo. Não pegue na objetiva por um dos respetivos controlos de operação, como, por exemplo, o anel de focagem.

### B Montar a objetiva (Consulte a Ilustração B-1.)

1 Retire a tampa de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.

- Alinhe a marca branca no corpo da objetiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.
  - Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
  - Não monte a objetiva numa posição inclinada.
- Retire a tampa da frente da objetiva.
  - Pode montar/desmontar a tampa da frente da objetiva de duas formas: (1) e (2).

#### Para desmontar a objetiva

- Monte a tampa da frente da objetiva.
- Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva. (Consulte a Ilustração B-2.)

### C Utilizar o tripé

Quando utilizar um tripé, fixe-o no encaixe para tripé da objetiva e não no encaixe para tripé na câmara.

### Para alterar a posição vertical/horizontal

Desaperte o manipulo de fixação do anel do encaixe para tripé no encaixe para tripé (1) e rode a câmara em qualquer direção. Pode mudar a câmara rapidamente entre as posições vertical e horizontal, ao mesmo tempo que mantém a estabilidade utilizando um tripé.

- As marcas cinzentas (marcas do anel do encaixe para tripé) estão situadas a intervalos de 90° no anel de encaixe. Alinhe a marca cinzenta no anel do encaixe para tripé com a marca cinzenta (marca do anel do encaixe para tripé) na objetiva para regular a posição da câmara de uma forma precisa (2).
- Aperte bem o manipulo de fixação do encaixe para tripé depois de definida a posição da câmara.
- O anel do encaixe para tripé pode atingir o corpo da câmara ou um acessório quando for rodado, dependendo do modelo da câmara ou do acessório. Para mais informações sobre a compatibilidade com câmaras e acessórios, visite o Web site da Sony da sua área.

## D Prender a correia da objetiva

Antes de transportar a objetiva, prenda a correia da objetiva na objetiva.

- Para evitar deixar cair a objetiva, certifique-se de que prende a correia da objetiva devidamente de modo a que a correia não se separe da objetiva.
- Quando transportar a câmara com a objetiva montada, certifique-se de que pega na correia na objetiva e não na correia na câmara.

## E Montar o proteção da objetiva

Recomenda-se que utilize um proteção da objetiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

Alinhe a linha vermelha no proteção da objetiva com a linha vermelha na objetiva (marca da proteção da objetiva) e depois instale o proteção da objetiva no encaixe da objetiva e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar e o ponto vermelho no proteção da objetiva estar alinhado com a linha vermelha na objetiva (marca do proteção da objetiva) (1).

- Se a proteção da objetiva não for rodada até que encaixe no lugar, há a possibilidade de ocorrência de uma sombra nas imagens capturadas ou de a proteção da objetiva cair.
- A janela do filtro de polarização pode ser aberta (2) para permitir a rotação do filtro de polarização (vendido à parte) sem ter de retirar o proteção da objetiva. Ao fotografar sem operações de filtragem ou ao transportar a objetiva, porém, mantenha a janela fechada.
- Se a luz do flash estiver parcialmente bloqueada pela proteção da objetiva, pode aparecer uma sombra na parte inferior das imagens captadas. Nesse caso, remova a proteção da objetiva.
- Quando guardar a câmara, encaixe o proteção da objetiva na objetiva ao contrário (3).

### Para retirar a proteção da objetiva (Consulte a Ilustração E-a.)

Mantendo premido o botão de libertação da proteção na proteção da objetiva, rode a proteção da objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

### F Utilizar o zoom

Rode o anel de zoom para a distância focal pretendida.

## G Focagem

- O seletor do modo de focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

### Para mudar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)

Pode mudar o modo de focagem na objetiva entre AF e MF. Para fotografia em AF, tanto a câmara como a objetiva têm de estar definidas como AF. Para fotografia em MF, uma delas ou ambas têm de estar definidas como MF.

#### Para definir o modo de focagem na objetiva

- Deslize o seletor do modo de focagem para o modo apropriado: AF ou MF (1).
- Consulte os manuais da câmara para definir o modo de focagem da câmara.
  - No modo MF, rode o anel de focagem para regular a focagem (2) ao olhar pelo viewfinder, etc.
  - Com o interruptor da focagem manual direta permanente na posição ON, o modo de focagem passa automaticamente para MF quando rodar o anel de focagem, independentemente da definição do modo AF e da regulação da focagem (3).

#### Para utilizar uma câmara equipada com um botão AF/MF

- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento AF, pode mudar temporariamente para MF.
- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento MF, pode mudar temporariamente para AF se a objetiva estiver definida como AF e a câmara como MF.

### H Utilizar o SteadyShot

**Seletor SteadyShot**

- ON: Compensa o movimento da câmara.
- OFF: Não compensa o movimento da câmara. Recomendamos colocar o seletor SteadyShot na posição OFF quando utilizar um tripé.

#### Seletor do modo SteadyShot

Coloque o seletor SteadyShot na posição ON (ligada) e defina o seletor do modo SteadyShot.

- MODE1: Compensa o movimento normal da câmara.
- MODE2: Compensa o movimento da câmara quando rodar a câmara com motivos em movimento.
- MODE3: Compensa os tremores da câmara para minimizar as perturbações nas frames. Isto ajuda-o a acompanhar motivos em movimento rápido e irregular para fotografar, por exemplo, em eventos desportivos.

### I Utilizar o(s) botão(ões) de fixação da focagem

- O botão de fixação da focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Prima o botão de fixação da focagem em AF para cancelar o AF. A focagem fica fixa e pode libertar o botão do obturador na focagem fixada. Liberte o botão de fixação da focagem, ao mesmo tempo que prime o botão do obturador até meio para iniciar novamente o modo AF.

### J Alterar o alcance de focagem (alcance de AF)

O limitador do alcance de focagem permite-lhe reduzir o tempo de AF. É muito útil se a distância a que o motivo se encontrar for definitiva.

**Faça deslizar o limitador do alcance de focagem para selecionar o alcance de focagem.**

- FULL: Pode ajustar a focagem desde o alcance de focagem mínimo até ao infinito.
- 10m-NEAR: Pode ajustar a focagem desde 10,0 m até à distância mínima de focagem.
- ∞ - 8m: Pode ajustar a focagem desde 8,0 m até ao infinito.

## Especificações

|                                                       |                                        |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Nome do produto (nome do modelo)                      | FE 400-800mm F6.3-8 G OSS (SEL400800G) |
| Distância focal (mm)                                  | 400-800                                |
| Distância focal equivalente do formato de 35mm*1 (mm) | 600-1 200                              |
| Grupos-elementos da objetiva                          | 19-27                                  |
| Ângulo de visão 1*2                                   | 6°10'-3°10'                            |
| Ângulo de visão 2*2                                   | 4°10'-2°                               |
| Focagem mínima*3 (m)                                  | 1,7-3,5                                |
| Ampliação máxima (X)                                  | 0,23                                   |
| Abertura mínima                                       | f/36-f/45                              |
| Diámetro do filtro (mm)                               | 105                                    |
| Dimensões (diâmetro máximo × altura) (aprox., mm)     | 119,8 × 346                            |
| Peso (aprox., g)                                      | 2 475                                  |
| SteadyShot                                            | Sim                                    |

Para mais informações sobre compatibilidade com o teleconversor (vendido